

SLOVENSKI

**SIST EN 60745-2-
4:2003/oprA1:2007**

PREDSTANDARD

februar 2007

Ročna električna orodja - Varnost - 2-4. del: Posebne zahteve za peskalnike in brusilnike, ki niso kolutni

Hand-held motor-operated electric tools - Safety - Part 2-4: Particular requirements for sanders and polishers other than disk type

ICS 25.140.20

Referenčna številka
SIST EN 60745-2-
4:2003/oprA1:2007(en)



61F/671/CDV

COMMITTEE DRAFT FOR VOTE (CDV) PROJET DE COMITÉ POUR VOTE (CDV)

Project number Numéro de projet		IEC 60745-2-4 A1 Ed 2.0	
IEC/TC or SC: SC 61F CEI/CE ou SC:	Date of circulation Date de diffusion 2006-10-20	Closing date for voting (Voting mandatory for P-members) Date de clôture du vote (Vote obligatoire pour les membres (P)) 2007-03-23	
Titre du CE/SC:		TC/SC Title: Hand-held motor-operated electric tools - Safety	
Secretary: Robert Stoll Secrétaire:			
Also of interest to the following committees Intéresse également les comités suivants		Supersedes document Remplace le document 61F/661/MCR	
Functions concerned Fonctions concernées			
<input checked="" type="checkbox"/> Safety Sécurité	<input type="checkbox"/> EMC CEM	<input type="checkbox"/> Environment Environnement	<input type="checkbox"/> Quality assurance Assurance qualité

CE DOCUMENT EST TOUJOURS À L'ÉTUDE ET SUSCEPTIBLE DE MODIFICATION. IL NE PEUT SERVIR DE RÉFÉRENCE.

LES RÉCIPIENDAIRES DU PRÉSENT DOCUMENT SONT INVITÉS À PRÉSENTER, AVEC LEURS OBSERVATIONS, LA NOTIFICATION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ DONT ILS AURAIENT ÉVENTUELLEMENT CONNAISSANCE ET À FOURNIR UNE DOCUMENTATION EXPLICATIVE.

THIS DOCUMENT IS STILL UNDER STUDY AND SUBJECT TO CHANGE. IT SHOULD NOT BE USED FOR REFERENCE PURPOSES.

RECIPIENTS OF THIS DOCUMENT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

Titre :

Title : **IEC 60745-2-4-A1 Ed 2.0: Hand-held motor-operated electric tools - Safety. Part 2-4: Particular requirements for sanders and polishers other than disk ty**

peNote d'introduction

French version will be circulated at FDIS stage.

Introductory note

This amendment aligns this Part 2 with IEC 60745-1 4th edition.

**ATTENTION
VOTE PARALLÈLE
CEI - CENELEC**

L'attention des Comités nationaux de la CEI, membres du CENELEC, est attirée sur le fait que ce projet de comité pour vote (CDV) de Norme internationale est soumis au vote parallèle.

Un bulletin de vote séparé pour le vote CENELEC leur sera envoyé par le Secrétariat Central du CENELEC.

**ATTENTION
IEC - CENELEC
PARALLEL VOTING**

The attention of the IEC National Committees, members of CENELEC, is drawn to the fact that this Committee Draft for Vote (CDV) for an International Standard is submitted for parallel voting.

A separate form for CENELEC voting will be sent to them by the CENELEC Central Secretariat.

Copyright © 2006 International Electrotechnical Commission, IEC. All rights reserved. It is permitted to download this electronic file, to make a copy and to print out the content for the sole purpose of preparing National Committee positions. You may not copy or "mirror" the file or printed version of the document, or any part of it, for any other purpose without permission in writing from IEC.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**HAND-HELD MOTOR-OPERATED ELECTRIC TOOLS –
SAFETY –****Part 2-4: Particular requirements for sanders and polishers
other than disk type**

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 61F: Safety of hand-held motor-operated electric tools, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61F/XX/FDIS	61F/XX/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

With this amendment, this part 2 is established on the basis of the fourth edition (2006) of IEC 60745-1, *Hand-held motor-operated electric tools – Safety – Part 1: General requirements*.

Main changes include editorial modifications to match with the fourth edition of IEC 60745-1, Clause 8: Marking and instructions, adding a new safety warning, and clarifications in Annex K.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until the maintenance result date¹⁾ indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

¹⁾ National committees are requested to note that for this publication the maintenance result date is 2010.

1 Scope

Replace the existing text of Clause 1 by the following:

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Addition:

This standard applies to sanders and polishers with the exception of all types of disc-type tools, which are covered by IEC 60745-2-3.

Tools covered by this standard include but are not limited to belt sanders, reciprocating sanders or polishers, orbital sanders or polishers, and random orbit sanders or polishers.

3 Definitions

Change the title of clause 3 to read:

3 Terms and definitions

8 Marking and instructions

Add the following new subclause:

8.12.1.1 Addition:

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the belt may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.**

17 Endurance

Replace the existing text of 17.2 by the following:

17.2 Replacement of the fifth paragraph, except for belt sanders:

Orbital sanders and polishers, random orbit sanders and polishers, and reciprocating sanders and polishers are operated while the platen, fitted with abrasive paper in reverse position or a polishing bonnet as applicable, is resting under the weight of the sander or polisher on a steel plate. The abrasive paper should be replaced as required to avoid direct contact between platen and steel plate. These tools are only tested in the upright position where the platen is horizontal.

20 Mechanical strength

Replace the existing text of Clause 20 by the following:

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

20.5 Replacement of the first paragraph:

Belt sanders are likely to cut their own cord, therefore, handles and grasping surfaces, as specified in the instruction manual in accordance with 8.12.2 b), shall have adequate

mechanical strength in order to provide insulation between the grasping area and the output shaft.

21 Construction

Replace the existing text of Clause 21 by the following:

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

21.32 Replacement of the first paragraph:

Belt sanders are likely to cut their own cord, therefore, handles and grasping surfaces, as specified in the instruction manual in accordance with 8.12.2 b), shall be formed of insulating material or, when of metal, shall be either adequately covered by insulating material or their accessible parts shall be separated by insulating barrier(s) from accessible metal parts that may become live by the output shaft. These insulating barriers are not to be regarded as basic, supplementary, or reinforced insulation.

Annexes

Add the following new annexes:

The annexes of Part 1 are applicable, except as follows:

Annex K (normative)

Battery tools and battery packs

K.1 Addition:

All clauses of this Part 2 apply unless otherwise specified in this annex.

K.8.12.1.1 This sub-clause of Part 2 is not applicable.

K.17.2 This sub-clause of Part 2 is not applicable.

K.20.5 This sub-clause of Part 2 is not applicable.

K.21.32 This sub-clause of Part 2 is not applicable.

Annex L (normative)

Battery tools and battery packs provided with mains connection or non-isolated sources

L.1 Addition:

All clauses of this part 2 apply unless otherwise specified in this annex.

Bibliography

Replace the existing text of the bibliography by the following:

The bibliography of Part 1 is applicable, except as follows:

Addition:

IEC 60745-2-3, *Safety of hand-held motor-operated electric tools – Part 2: Particular requirements for grinders, polishers and disk-type sanders*
